



„Ne hagyjuk ezt a nyelvet leromlani, hanyatlani, pusztulni és végül elpusztulni. Ebből csak egy van a világon és rajtunk kívül senki nem fogja fönttartani, óvni, megőrizni, ápolni!” / Gyimóthy Gábor

2-3 | INTERJÚ



Dolgoznom kell a magyar kultúráért (2. rész)

Orcskai Marianna a Magyar Intézet egyik irodájában beszélgetett dr. K. Lengyel Zsoltal, a Bajorországi Magyar Iskola és a Müncheni Magyar Intézet Egyesület vezetőjével, valamint a Regensburgi Egyetem Magyar Intézetének ügyvezető igazgatójával.

13 | MMI-ÖRÖKSÉG



Az elmúlt hat évtized nyomában... (2. rész)

Az egyesület történetében fontos szerepet játszó, a magyar kulturális életet befolyásoló szellemóriások a könyvtár fejlődésének történetében kulcsfontosságú szerepet vállaltak.



Tanévi mérleg

Orcskai Marianna **összegzés**

Közeledünk a 2020/2021-es tanév végéhez. Ilyenkor van lehetőség és alkalom arra, hogy számot adjunk eredményeinkről, sikereinkről, esetleges hiányosságainkról, elemezzük a tanév elején kitűzött céljaink megvalósítását a feladatok elvégzésének tükrében. A Müncheni Magyar Intézet cél- és feladatrendszere, tevékenységi köre a tudományműveléstől a kultúra terjesztéséig, a felsőoktatástól a magyar nyelv hétvégi tanításáig, a könyvkiadástól a könyvtárszervezésig, a szakmai konferenciáktól a művészeti rendezvények szervezéséig terjed. Ez a skála színes és sokoldalú – terjedelmében és mélységében egyaránt.

Az intézet egyik fő tevékenységének a magyar nyelv oktatását tekint. Nézzük, milyen tapasztalatokkal gazdagodtunk az elmúlt időszakban. Fontos mindezt a pandémia okozta nehézségek tükrében értékelni. Az intézet Bajorországi Magyar Iskolájába – öt tagintézményébe – az előző tanévben összesen 424-en jártak a bölcsődétől a 9. osztályig (33 tanár 31 osztályába). Az idei tanévben a világjárvány következtében ez a tanulói létszám 313 főre csökkent. Reméljük, hogy a következő tanév élő oktatása ezt a számat szépíti, és újra köszönhetjük a régi diákjaink mellett az újonnan érkezett gyerekeket is.

Sikernek könyveljük el azonban azt a tényt, hogy ez idő alatt 279 gyerek online oktatását oldottuk meg az óvodai csoporttól a felső tagozaton át a kimeneti – nemzetközi ECL nyelvvizsgára felkészítő – végzős csoportig. Az idei ECL magyar nyelvvizsgán (két külsős jelentkező mellett) 18 BMI-s diák vett részt – 4 fő a regensburgi, 14 fő a müncheni hétvégi magyar iskolából – és tett C1 szintű sikeres vizsgát.

Lelkesen készültek tanulóink a bécsi AMAPED által szervezett vers- és me-



semondó versenyre, izgatottan várjuk az eredményeket.

Regensburgi diákjaink kezdeményezésével újtáira indítottuk a verseket és meséket népszerűsítő Táv-Litera-Túránkat, ahol a résztvevők kedvenc verseiket és meséiket közvetítik a hallgatóságnak.

A Regensburgi Egyetem Magyar Intézetének hungarológiai képzése évek óta töretlen népszerűségnek örvend a hallgatók körében. Nyelv- és országismereti kurzusaira átlagban 25-30 fő jelentkezik. Ez a szám az előadások, gyakorlatok, szemináriumok esetében még magasabb. A kezdeti létszám az utóbbi időben már az ötszörösére, 200 főre emelkedett 2019-ben. Ez a szám a koronavírus-világjárvány idején sem csökkent 140 fő alá.

Az oktatás területén a nehézségek tükrében és ellenére sikeres, eredményes tanévet zártunk. Várjuk a jelentkezéseket a 2021/2022-es tanévre! A Bajorországi Magyar Iskola konzuli modell szerint működő tagintézményei – Münchenben, Nürnbergben, Regensburgban, Burghausenben, Weidenben, és szeptembertől Ansbachban is – várják a gyerekeket! A jelentkezéshez szükséges dokumentáció az alábbi link alatt tölthető le:

https://www.ungarisches-institut.de/images/content/Sprachschule/2020-2021/MMI_BMI_Jelentkezsi_lap_2021-2022-Formular.pdf

4-7 | KULTÚR-KÉP

- Húsvét
- A magyar költészet napja
- Anyák napja

8 | DIÁK-CSÍN

Más-kép(p)

9 | MŰHELY-TITKOK

A jó pap is holtig tanul

10-12 | ALKOT-A(R)S

- Tanulók alkotásai
- Verseik, mesék, történetek

Dolgoznom kell a magyar kultúráért (2. rész)

Beszélgetés K. Lengyel Zsolttal, a Bajorországi Magyar Iskola és a Müncheni Magyar Intézet Egyesület vezetőjével

A Regensburg főszékhellyel működő Müncheni Magyar Intézet Egyesület fő tevékenysége a magyar nyelv oktatása. Az egyesület részlegeként működő Bajorországi Magyar Iskola (BMI) szövetségét jelenleg öt hétvégi magyar iskola alkotja. A Magyar Intézet egyik irodájában beszélgetek dr. K. Lengyel Zsolttal, a Bajorországi Magyar Iskola és a Müncheni Magyar Intézet Egyesület vezetőjével, valamint a Regensburgi Egyetem Magyar Intézetének ügyvezető igazgatójával.

Orcskai Marianna intézet

Tanítasz, publikálsz, kutatsz, előadásokat tartasz, vezetői feladatokat látsz el, koordinálsz több intézmény munkáját. Nem érintettük még, vagy csak részben az egyéb utóbb felsorolt vállalkozásaidat. Beszéljünk azokról a szervezetekről, egyesületekről, alapítványról, amelyekben alapítóként, vezetőként vagy tagként munkálkodsz, alapítványról, amit létrehozta, és egyéb tevékenységeidről, amelyekről még eddig nem esett szó.

Ehhez picit vissza kell mennünk az időben. Egyetemi pályám elején csatlakoztam az 1962-ben megalapított Müncheni Magyar Intézet Egyesülethez, amelynek kezdetben tudományos munkatársa, később ügyvezetője, majd 2002-től igazgató-elnöke lettem. Ekkor még Münchenben működött az intézet, csak 2009-ben költözött Regensburgba. Az MMI részlegeként jómagam kezdeményeztem a Bajorországi Magyar Iskola (BMI) alapítását is, amely az MMI egyik részlege. A BMI a 2014/2015-ös tanévben kezdte meg oktatói munkáját a konzuli modell szerint. 2017-től a Németországi Magyar Szervezetek Szövetségének (BUOD) elnökségi tagja vagyok. Ugyanabban az évben hoztam létre többedmagammal a Magyar Intézet Alapítványt is. Az alapítvány arra hivatott, hogy cél támogatásokat kezdeményezzen és nyújtson a Magyar Intézet oktatási, kutatási és könyvtári munkájához. Ilyen projekt például az MMI hungarológiai szakkönyvtára, amely 2018-ban adományozás útján a Regensburgi Egyetemi Könyvtár külön állagává, gyűjteményévé vált Magyar Könyvtár néven. A könyvtár külön gyűjteményeiben egy sor személyi hagyatékat gondozunk, a nyugati magyar kulturális és tudományos élet megannyi értékes dokumentumát.



Forók: MMI

Böjte Csaba ferences szerzetes a Müncheni Hétvégi Magyar Iskolában (2012)

Most már több oldalról körbejártuk, érintettük a magyar nyelvoktatás ügyét és annak fejlődését. Térjünk rá a hétvégi iskolák történetére! Honnan ered, hogy kapcsolódta be és lettél ebben a régióban a zászlóvivője a magyar nyelv oktatásának akkor, amikor még igencsak gyerekcipőben járt ez a kezdeményezés, elgondolás? Az időt természetesen ismét vissza kell porgetnünk.

Hát, bizony! Aki régi motoros a szakmában, az már az effajta problémával egyre gyakrabban szembesül! Münchenben 1949 óta folyt magyar nyelvoktatás, rövidebb-hosszabb megszakításokkal. Jómagam az 1990-es évek második felében csatlakoztam hármas ikreimmel és az oktatói-szervezői munkában tevékenesen részt vevő feleségemmel a Hétvégi Magyar Iskolához, a müncheni Magyar Katolikus Misszió egyik világi csoportjához. Ez akkoriban hagyományai szerint még emigráns közeg volt, de kezdett már átalakulni a diaszpóra lelkülete s szociális feltételei szerint. Egyre több gyerek érkezett olyan családokból, amelyek nem politikai okokból hagyták el hazájukat, és ezért hiányzott belőlük az emigránsokra jellemző visszatérési alapigény. Emigráció és diaszpóra között már akkor látszott egy lényeges különbség: az újonnan érkezettek, a diaszpóra tagjai úgy jöttek ki, hogy nem akartak visszamenni. Te-

hát felmerült a kérdés, hogy magyarok maradnak-e, ha itt maradnak.

Tudsz-e néhány nevet mondani ebből az időből? Tanítókat, segítőköt, akikre tudtál építeni, akivel vagy akikkel elindultok ezen az akkor még kitaposatlan úton?

Cserháti Ferenc atya, a Magyar Katolikus Misszió plébánosa, majd utódja, Merka János atya volt a házigazdánk. János atya a foglalkozásokon is részt vett. A misszió hétvégi iskolája körül az áldott emlékü Kucsera Judit bábáskodott. Judit visszavonulása után Kalló-Lengyel Katalin és Meyle Éva léptek nyomdokába a müncheni Hétvégi Magyar Iskola élén, szoros együttműködésben János atyával.

Mi volt a magyar nyelv oktatásának a következő állomása? Hogyan változott, fejlődött, bővült, terjedt az intézményesített oktatás ebben a térségben?

A kilencvenes évek közepén a nyugati magyar közösségek egyre inkább a magyar nemzet peremére szorultak. Az akkori magyar kormányzat nem törődött velük, miközben az előregedő s kihalt régi emigráns értelmiségi réteg helyén nem tűntek fel jövőképes új csoportok. Azzal senki sem számolt, hogy tovább él majd Cs. Szabó

László vagy Szabó Zoltán, Borbándi Gyula vagy Molnár József irodalmi magas kultúrája. De a nyelvromlás jelei a szélesebb nyugati magyar közéletben is aggasztóak voltak. Az 1998-ban felállt első Orbán-kormány ugyan kedvező irányba kezdte módosítani Budapest addigi diaszpórapolitikáját, de hatékony változás e téren tulajdonképpen csak a harmadik Orbán-kormány 2014-es hivatalba lépésétől tapasztalható. Addig, az évezred első évtizedében, fokozatosan nőtt a müncheni Magyar Katolikus Misszióban végzett nyelvoktatási munka iránti igény. Az, amit az ezredfordulón megjelent egyik írásomban pusztán elméleti esélyként vettem fel, valósággá vált: előbb az Európai Unió bővítése nyomán, majd azáltal, hogy a német munkaerőpiac megnyílt a kelet-közép-európai állampolgárok számára is. A Magyarországról vagy a Duna-medence más magyar lakta vidékeiről számos Bajorországba kitelepülő család feltöltötte a magyar közösségeket. Ezáltal új értelmet adtak a nyelvoktatási feladatkörnek is.



Tordai-Lejkó Gábor mai és Mydlo Tamás korábbi müncheni magyar főkonzul a BMI konzuli modellben történt megalapításának az évében (2014)

Emigráció és diaszpóra között már akkor látszott egy lényeges különbség: az újonnan érkezettek, a diaszpóra tagjai úgy jöttek ki, hogy nem akartak visszamenni.

A magyar anyanyelv bajorországi ápolásának az igényét a közelmúltban a müncheni Hétvégi Magyar Iskola mellett több magánjellegű vállalkozás igyekezett kielégíteni. Ebből a hálózatból fejlődött ki, mint már említettem 2013/2014 folyamán, a Müncheni Magyar Intézet Egyesület 2010/2011 körül indított

kezdeményezésére, a diákokkal és a szülőkkel, valamint az oktatókkal és a Müncheni Magyar Főkonzulátussal történt beható egyeztetések eredményeként. Erre a lépésre azért került sor, mert minden érintett belátta, hogy az egykori müncheni magyar politikai emigráció kulturális vállalkozása, a Hétvégi Magyar Iskola kinőtte helyszínét, a Magyar Katolikus Missziót. A tanári kar kiváló munkája a korábbi évek során egyre több tanulót vonzott az iskolába, amelynek létszáma immár vitathatatlanul túl lépte a misszió épületében vállalható nagyságrendet. Az érintettek eszmecseréje e probléma értelmes megoldásáról 2014 elején a konzuli

modell, hivatalosabb nevén a konzuli anyanyelvi oktatás („konsularischer muttersprachlicher Unterricht”) elfogadásához vezetett. Ezt a működési keretet a Bajor Szabadállam tanügyi rendszere mindazon nem német közösségek számára hozta létre 2009/2010-ben, amelyek nyelvüket anyanyelvüként vagy származási nyelvüként nemcsak megőrizni, hanem egyúttal a tartományi iskolarendszerben érvényesíteni óhajtják. A müncheni tanügyminisztérium a szóban forgó nyelv anyanyelvi oktatásától, illetve ennek helyi állami képviseletétől tartalmi, szervezési és anyagi kötelezettségvállalást vár el, maga pedig tanévenként tájékoztatja az összes bajorországi állami iskola diákságát a magyar nyelv e magánoktatási tevékenységének minősített programjáról. A bajor minisztérium ugyanakkor biztosítja a magyar iskolában részt vevő diákok éves tanúsítványának elismertetését a bajor bizonyítványban, mégpedig ennek csatolmányaként vagy megfelelő rovatában bejegyezve. A konzuli modellben való részvétel második alapfeltétele az iskola jogi személyisége. A müncheni Hétvégi Magyar Iskola évtizedeken át a Katolikus Misszió csoportja volt, tehát nem önálló szervezetként működött, külön egyesületté való átalakítására pedig most sem vállalkozott senki sem. Ezért a misszió és az iskola felelőseinek megkeresésére az MMI felajánlotta, hogy az összes fontos feltétel teljesülése esetén a jövőben ellátja a fenntartásának a feladatát. A BMI konzuli modellben való működtetéséről 2014. február 7-én együttműködési megállapodást írt alá az MMI és a Magyar Külügyminisztériumot képviselő müncheni főkonzulátus, amelyet tanév-ről tanévre megújítunk.



A Müncheni Katolikus Misszió épülete (2003)

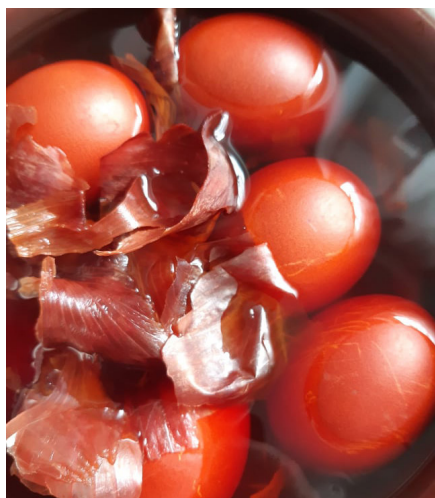
FOLYTATJUK

Húsvéti ünnepkör

A Bajorországi Magyar Iskola (BMI) hétvégi iskoláiban a hagyományaink átadása kiemelt pedagógiai célunk egyike. A hagyományokon alapuló jeles napjainkról oktatási keretekben emlékezünk meg. Korabeli képekkel, zenével, verssel, kreatív kézműveskedéssel tesszük élményszerűvé és tartalmassá alkalmainkat. Ennek az értékeinket átadó tevékenységnek fontos szerepe van a tanulóink identitásának megerősítésében, de ez a küldetés csak akkor teljesedik ki, ha a szűkebb környezetükben – a családban – meg is élük hagyományaink, szokásaik egy kis szeletét. Ha munkánk kiegészül az értékeinket megélő, átélő szereppel, akkor mondhatjuk, hogy célba értünk. Arra voltunk kíváncsiak, hogy a regensburgi diákjaink miként élük meg a húsvét hagyományait családi körben, mely szokások élnek bennük a mai napig elevenen. Az ünnepi készülődés felemelő pillanatairól fényképek is érkeztek.

Orcskai Marianna hagyomány

A dédnagymamától örökölt hagyományt két kis óvodásunk viszi tovább. Évről évre hagymahéjjal festik a tojásokat. A kicsik számára értékes pillanatok ezek, hiszen két kis kezükkel gondosan válogatják a hagymahéjat, izgatottan lesik a folyamatot, és várják a végeredményt. S mindeközben kíváncsian hallgatják a régi történetet édesanyjuktól, aki arról mesél, hogy bizony, bizony a nagymama, sőt a dédi is így festette sok-sok évvel ezelőtt.



A hagyományos tojásfestés mellett a hagyományos díszítés technikájáról is érkezett fotó. Diákunk családja hagyományt teremtett abból, hogy minden húsvét vasárnapján a megfestett tojásokat maratással díszíti. Ekkor a család minden tagja körbeüli az asztalt, az aprólékos munkafolyamat alkalmat teremt a beszélgetésre, régi emlékek, közös élmények felidézésére.

„Hagyományaink csak akkor maradhatnak meg, ha megéljük őket”
(Sebő Ferenc)

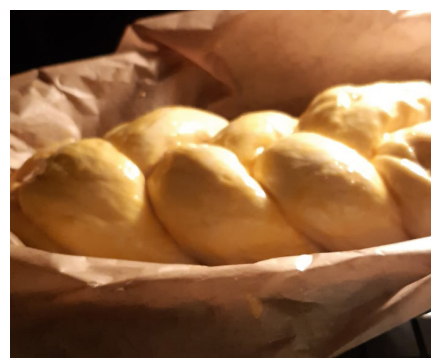


Fotók: BMI

Az ünnepi asztal díszét gazdagítja a húsvéti mézeskalács. A családi elbeszélésekből kiderül, hogy az ünnep közeledtével előke-rülnek a fiók mélyéről a nyuszi- és csibeformák, a régi receptgyűjteményből a mézeskalács receptje, és újból együtt munkálkodik a család apraja-nagyja. A két család élménybeszámolójából az derül ki, hogy a közös munka – amíg formáznak, sütnek, díszítenek – és a mézeskalács ünnepi illata együttes erővel hat a lelki felkészülésre.



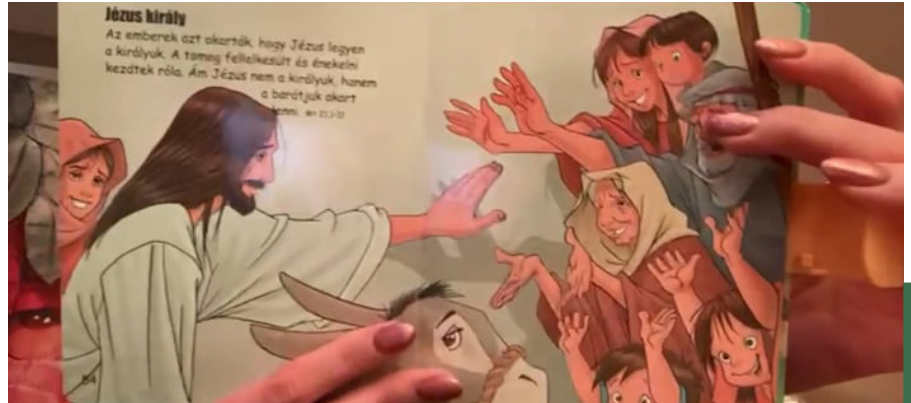
Érkezett fotó a foszlós, tejszínes és vajas fonott kalácsról, valamint a főtt sonkáról, finomságokról, amelyek – éljünk bárhol is a világban – a húsvéti ünnepi asztal nélkülözhetetlen ételei.



Húsvéti online foglalkozások a BMI tagiskoláiban

Regensburgi Konzuli Magyar Iskola és Óvoda

Az óvodai foglalkozás csupa érdekes és izgalmas történeteket rejtgetett. Megismertkedtek a kicsik a húsvét bibliai történetével. No, de nem akárhogyan! Az óvó néni saját, első gyerekbibliájából mesélte Jézus igaz történetét. Rejtvényt is fejtettek, a megfejtés pedig a húsvét jelképeit tárta fel. Nincs húsvét locsolás és tojásfestés nélkül! És mennyi vers, ének, mondóka szól erről az ünnepről! Énekeltek, mondókáztak, verseltek. Pihenésképpen mesét kaptak ajándékba olvasnunk.



Fotók: BMI



A kézműveskedés sem hiányzott a foglalkozásról. Papír, olló, néhány kellék! S megszületett a mesében szereplő nyuszi testvér! Karcsi, Piros, vagy Sára? Elárulja a ruhája.

Virtuális locsolást rendeztünk a kisiskolás foglalkozáson. Régi fotókat nézegettünk a locsolásról, tojásfestésről. Összehasonlítottuk a régi és a mai locsolás és tojásfestés hagyományát. Mennyi minden változott az évek folyamán! A vödör friss víz helyett ma már az illatos kölnivel indulnak locsolni a fiúk. A locsolásért kapott festett, díszített tojásokat felváltotta a csillogó-villogó matricás változat. Mi a képaláírásban szereplő verset tanultuk meg és festett, írókázott tojást adtunk ajándékba.



Fotók: Wikipédia

Szabad-e bejönni ebbe a kis házba? Hol lelem, merre van a ház szép virágszála?

Anyák napja

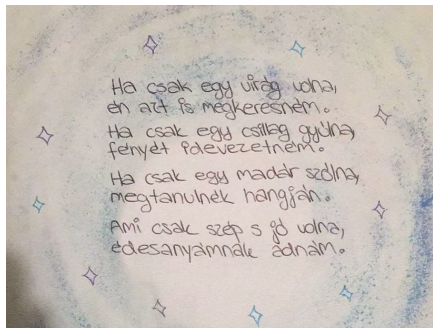
Regensburgi magyar iskola

„Nem tud úgy szeretni a világon senki,
Mint az édesanyám tud engem szeretni.”
(Pósa Lajos: *Nem tud úgy szeretni*)

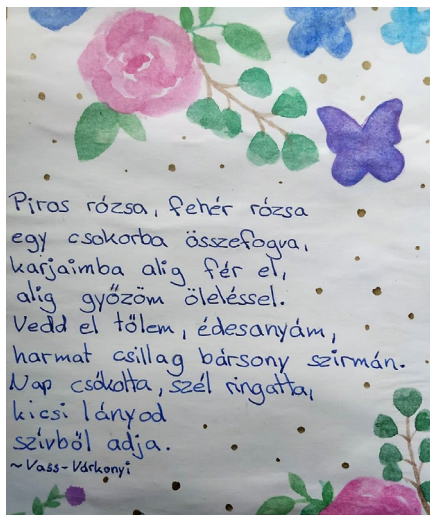
Maxim Katalin, Orcskai Marianna

Két magyar verssor, amely kifejezi az édesanya gyermeke iránti egyedülálló szeretetét.

Ebből kiindulva boncolgattuk felső tagozatos diákjainkkal az anya szerepét az életünkben és a társadalomban, valamint ezen szerepek megjelenését az irodalmi alkotásokban. Szavakba öntöttük, próbáltuk megfogalmazni, hogy kinek mit jelent az édesanyja. Nem volt egyszerű feladat megragadni azokat a szálakat, amelyek összefűzik a gyermeket az édesanyjával. Ezért feladatult az azt, hogy kutassák fel azt a magyar verset, amelyről azt érzik, hogy teljesen leírja az édesanyjukhoz fűződő viszonyukat. A verset személyes rajzzal vagy díszített képeslappal ajándékozták az édesanyáknak.



Mester Emma 8. osztályos diák alkotása



Nemes Fanni 7. osztályos diák alkotása

„Az ajándékot készíteni is lehet!” – tudták meg óvodásaink az óvó néni meséjéből, a süni és a béka beszélgetéséből. Tanulságos történet volt barátságról, szeretetről, az anyukákról és az ajándékozás öröméről. A meséhez különleges díszlet is készült, olyan, amelyet a kis-óvodásaink otthonaikban is elkészíthettek. Az „Én kicsike vagyok, nagyot nem mondhatok, a szüleim kertjében most nyílni akarok...” kezdetű dalocskát vígan dúdolták és verset tanultak az óvó nénivel. Közben ragasztottak, vág- tak, rajzoltak, és megszülettek az egyedibbnél egyedibb ajándékok az édesanyáknak.



Kisiskolásainkkal verssel készültünk anyák napjára. Hiszen nincs annál szebb ajándék, mint édes anyanyelven köszönteni az édesanyákat, nagymamákat, dédnagymamákat. Ágh István *Édesanyám virágosat álmodtam* című versének közvetítésével szereztünk tanulóink meglepetést. A verset a már bevált pedagógiai módszerrel – a vers képeinek rajzos megjelenítésével – tanultuk meg együtt. A gyerekek köszöntője a meglepetés erejével hatott az édesanyákra.



Secondos

„A halandóknak adott legedesebb szavak: anya, otthon, mennyország.”

A Secondos program keretében a Regensburgi Egyetem magyar nyelvet tanuló hallgatóival is megemlékeztünk az anyák napjáról. A megemlékezés fő gerincét az anyák megmentőjének, Semmelweis Ignácnak az élete, munkássága, elévülhetetlen kutatási eredményei képezték. Olyan fontos fogalmakat jár- tunk körbe, mint a kórokozó baktériumok, fertőtlenítés, újszülött, gyermekágy, gyermek- ágyi láz. A magyar gyökerekkel rendelkező, az anyanyelvüket és kultúrájukat csiszolni vágyó hallgatókat büszkeség töltötte el az újabb és újabb információk, ismeretek birtoklása, mi- szerint „az anyák megmentője” jelzővel illetett orvos magyar nemzetiségű volt. A tisztelet és a büszkeség érzete járta át ezt a megemléke- zést. Jó volt ezt megtapasztalni.



Weideni magyar iskola

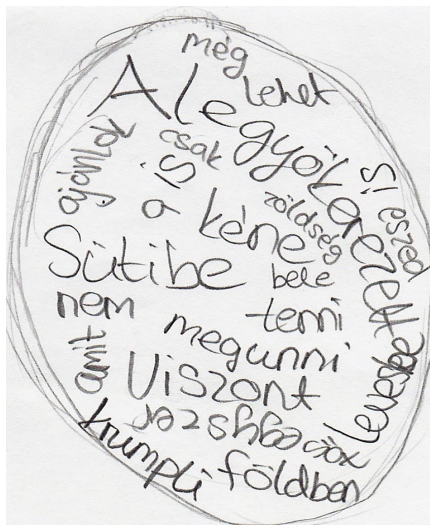
Mióta és miért ünnepeljük az anyákat? Mi- kor ünnepelték az első anyák napját Ma- gyarországon? Milyen virágot ajándékoznak hagyományosan az édesanyáknak a magyar nyelvterületeken? Ilyen és ehhez hasonló kér- deésekre kerestek és kaptak választ a weideni magyar iskola diákjai.

A magyar költészet napja

Maxim Katalin, Orcskai Marianna

Regensburgi magyar iskola

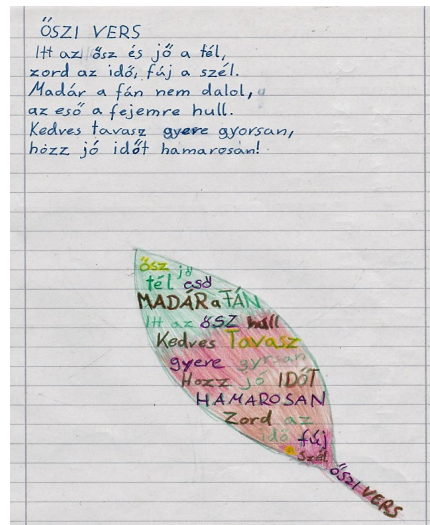
A magyar költészet szeretete különleges helyet foglal el a regensburgi magyar iskola diákjainak mindennapjaiban. A magyar költészet napja alkalmából ezért is kérdeztük bátran: szerintetek mi a költészet? A válaszok jöttek is szép sorjában, elgondolkodtató vallomásokban. Ezt követően azt vizsgáltuk, hogy a költők hogyan vélekedtek a költészetről, a hivatásukról. József Attila, Ady Endre, Babits Mihály sorait olvasva megismerkedtünk az ars poetica műfajával. De nem álltunk meg itt. A magyar irodalom legszebb verseit felvonultatva és értelmezve további kérdésekre kerestük a válaszokat: hogyan alkot egységet a kép és a vers szövege? Milyen hatással van a zene a vers megértésére? Változhat-e a megzenésített versek hangulata a vers szövegéhez képest? Hangulatok, színek, érzések kapcsán érdekes és elgondolkodtató válaszok, különböző elképzelések láttak napvilágot. Egyvalamiben azonban egyetértettek diákjaink, mégpedig abban, hogy ha Nemes Nagy Ágnes *Tanulni kell* című verséből a három legfontosabb tanácsot kiemelnék, az alábbi sor mindenképpen közöttük lenne: „tanulni kell magyarul és világot”.



Mester Emma 8. osztályos diák
A krumpli című képe

Secondos

Az egyetemi Secondos program hallgatóival is megemlékeztünk a magyar költészet napjáról. A nyelvkurzus hallgatói nyitottak a magyar költészet befogadására. Ez alkalommal Radnóti Miklós *Nem tudhatom...* című versével ismerkedtek meg. A páratlan alkotás üzenete: a mindennek feletti hazaszeretet. A mű lehetőséget teremtett arra,



Nemes Fanni 7. osztályos diák
Őszi vers című képe

hogy szavakba öntsék gondolataikat a haza, a szeretet, a nemzet, a kötődés, a hazaszeretet és a nemzeti kötődés fogalmáról. Értékes pillanatokot éltünk át, hiszen a magyar gyökerekkel rendelkező hallgatóink Németországban születtek vagy egészen kicsi koruk óta itt nevelkednek. Ennek ellenére – vagy ezzel együtt – kötődésük a magyar nyelvhez, kultúrához, nemzetükhöz, hazájukhoz töretlen.

A nemzeti összetartozás napja

Maxim Katalin, Orcskai Marianna

Regensburgi magyar iskola

Összetartoztunk – összetartozunk: a szavak köré összpontosítottuk a nemzeti összetartozás napja jegyében zajló közösségi emlékezésünket a regensburgi magyar iskola felső tagozatos diákjaival. A korábbi évek során megélt nemzeti ünnepeink alkalmából szervezett megemlékezéseink arra hívatottak, hogy diákjainkban biztos talajra leljen és megszilárduljon a nemzeti öntudat, hogy érezzék és átérezzék: élő és eleven tagjai ők a nemzetnek az ország határain kívül is. (Ezt tettük Trianon 100 éves évfordulója alkalmából a Nemzetpolitikai Államtitkárság által meghirdetett *Milyen jó, hogy itt vagyunk* pályázati felhívására jelentkezve. A felső tagozatos diákjaink videója küldőnkben részesült.)

E program megvalósítása céltudatos, összetett pedagógiai munkát igényel. Elengedhetetlen nemzetünk történelmének

hiteles ábrázolása és megismertetése, valamint a hétköznapi hősök megélt élményeinek bemutatása. Viszont nem mindegy a hogyan és a miként. Meg kell találnunk a megfelelő eszközöket, amelyek e nehéz témában megérintik a tinédzsereket és üzenetet közvetítenek szívüknek. Lehet egyetlen kép, egy harminc másodperces néma videó, egy verssor, egy személyes élmény, egy megfogalmazott gondolat – a lényeg, hogy az összetartozás üzenete eljusson, otthonra találjon és aztán növekedjen. Hogy a közösségi megemlékezés elérte-e a kitűzött célját, abban mérhető, hogy a diákjaink Wass Albert *Üzenet haza* című versének sorait olvasva teljes megértéssel és azonosulással érezték át az üzenet súlyát. A vers központi és visszatérő motívumának jelentését egyik diáklányunk a következőképpen fogalmazta meg: „Nem számít, hogy nem élünk a magyar honban, hogy már elfutottunk, elmentünk onnan, a szívünkben keményen mindig ott marad a nemzetünk iránti szeretet, amit nem lehet elfeledni évtizedek múlva sem.”

Secondos

Az egyetemi Secondos programban részt vevő egyetemi hallgatókkal megemlékeztünk a nemzeti összetartozás napjáról. Képek, korhű feljegyzések, térképek segítségével visszarámpentünk az időbe 101 évet. Helyszínünk a Párizs melletti Versailles, a Nagy-Trianon kastély épülete. Körülírtuk a nevezetes dátum történelmi háttérét, megidéztük a szereplőket, és ábrák, hangfelvételek révén rekonstruáltuk a mérhetetlen veszteséget. A 101 évvel ezelőtt megcsontított, szétszabdalt, halálra ítélt Magyarország képét összevetettük a jelen büszke ünnepével. Kifejtették hallgatóink az ország és a nemzet fogalmát, a világban szétszóródott magyarság jelenlegi helyzetét és kapcsolatrendszerét. A költészetet is segítségül hívtuk. Kosztolányi Dezső *Trianon* című versével zártuk időutazásunkat. Ezek az alkalmak fontosak: a tiszta lelkiületért és tekintetekért! Minden egyes alkalom élmény, mert őszinte érdeklődés, kíváncsiság motiválja ezeket a fiatalokat gyökérük, történelmük, kultúrájuk megismerésében és megértésében.

Más-kép(p)

Diákjaink az elmúlt három hónap hagyományai, jeles napjai, nemzeti ünnepei témakörben kaptak kérdéseket. Első kérdésünk a húsvéti hagyományokhoz kapcsolódott: A húsvéti ünnepkörhöz kapcsolódóan mely hagyományt őrzitek a családokban? Második kérdésünk a magyar költészet napjához, április 11-hez kapcsolódott: Mit jelent számodra a költészet? Harmadik kérdésünkben az egyik legszebb és legértékesebb magyar szavunk jelentéseit boncolgattuk: Szerinted miért szép az „anya” szó? A negyedik kérdésünket – ami inkább felkérés – pedig a nemzeti összetartozás napja szellemében tettük fel: Magyarázd meg a nemzet és az ország fogalmát! A kérdések megihlették és válaszokra ösztönözték a legkisebbeket éppúgy, mint az egyetemistákat. Nézzük magvas, különös csínnel megfogalmazott elképzeléseiket, képzeteiket.

A húsvéti ünnepkörhöz kapcsolódóan mely hagyományt őrzitek a családokban?

Burghauseni magyar iskola

Nálunk a sonkaevés az, ami megmaradt, és persze a locsolás.

A locsolás eddig nálunk soha nem maradt ki.

Mi a sonka-, tojasevést és fűgyűjtést szoktuk megtartani.

Mi azt a szokást őrizzük, hogy mindig megyünk locsolkodni, eszünk sonkát és előtte egy napon át nem eszünk húst.

Szoktunk kapni sok édességet: mint például csokitojásokat.

Húsvéti nyúlcsokit szoktunk kapni, és festett főtt tojást enni.

A mi hagyományunk, hogy reggeli után kimegyünk a nővéremmel csokitojást keresni, és aztán megeszük őket.

A bokrétakihordás és a locsolás, amihez kell egy verset tanulni.

Mit jelent számodra a költészet?

Burghauseni magyar iskola

A versírás olyan, amikor valaki szavakba önti az érzéseit, és ezeket mondatokba kovácsolja és utána rímként használja.

A költészet nekem olyan, aminél néha el kell gondolkodni, hogy mit akar most a költő pontosan mondani, és amiből lehet néha valamit tanulni.

A költészet azt jelenti számomra, hogy egy író legtöbbször leírja a valóságot szépen.



Mester Emma 8. osztályos tanuló alkotása

A költészet nekem azt jelenti hogy valaki szép verseket költ.

Szerintem a költészet teszi széppé a magyar irodalmat. A magyar versek tükrözik a magyar nyelv szépségét.

Szerintem fontos, hogy vannak költők, akik verseket írnak, hiszen a versekből is sokat lehet tanulni, és a legtöbb vers szerintem nagyon szép.

Egy versben az a szép, ha a költője paszszoló szavakat talál, ami megmarad az emlékezetünkben.

Egy vers nekem olyan, mint egy érzés, egy érzés amit őszintén megosztasz más emberekkel.

Regensburgi magyar iskola

Nekem azért tetszik a költészet, mert hosszú sorokban vagy akár csak egyetlen sorban események és érzések vannak megfogalmazva, amelyek az embert gondolkodásra készítenek.

Számomra a költészet azt jelenti, hogy egy eseményt verssorokban is el lehet olvasni, olyan egyszerű, mint egy dal. A költészet megváltoztathatja az emberek életét.

A költészetről mindig Horváth István *Tornyot raktam* című jeklépes jelentésű verse jut az eszembe.

A költészet érték, fontos, hogy ezt ne feledjük el.

Számomra a költészet olyan, mint egy alapanyag egy receptben. Nélküle nem olyan a magyar kultúra, üres és nem áll össze. Ha nem lenne költészet, az ember nem tudná igazán kifejezni magát, csak nagyon szárazon. Az élet receptjéhez a költészet egy olyan ajándék, amit soha nem szabad elveszíteni.

Secondos

A költészet segítségével ki tudom fejezni magam egy nagyon különleges módon. Le tudom írni azt, amit átlagos mondatokban nem tudnék. Egy vers segítségével nemcsak a gondolataimat, hanem az érzéseimet is képes vagyok közölni – továbbá ezekben az érzésekben mások nemcsak, hogy engem találnak meg, de akár még magukra is találhatnak!

Szerinted miért szép az „anya” szó?

Burghauseni magyar iskola

Anya – ez egy olyan embert jellemez, aki nélkül nem lennénk most itt.

Azért szép, mert azt a személyt szólítjuk vele, aki a világra hozott és a legfontosabb az életben.

Az anya szó azt jelenti, hogy mindig melletted lesz valaki, az anyukád mindig vigyáz rád, mindegy hány éves vagy.

Az anya szó a legszebb magyar szó, mivel egy anyuka pótolhatatlan és ezzel a szóval olyan sok érzést lehet összekötni, mint semelyik másikkal.

Az anya szó szerintem azért nagyon szép, mert ő az az ember, aki engem a világra hozott, felnevelt, és aki engem a legjobban szeret.

Az, hogy anya egy családtagot jelent, aki nek mindennél fontosabb vagy.

Hogyha az anya szót hallok, mindig a saját édesanyámra gondolok, mert ő mindig vigyázott rám.

Magyarázd meg a nemzet és az ország fogalmát!

Regensburgi magyar iskola

Egy nemzet történelmileg kialakult emberi közösség, amely a közös nyelv, terület, kultúra és még sok minden másban megnyilvánuló közös lelki alkat.

Minden nemzetnek van egy saját országa is (általában). Egy ország egy viszonylag nagy földrajzi terület. Egy országot felismerhetünk sok minden miatt. Például a történelme, a zászlója vagy a himnusa miatt.

Az ország helyileg az otthonunk. Ha oda megérkezel, érzed a földről, a levegőről, hogy a tied, hogy haza érkeztél. A nemzet pedig mi vagyunk. A nép, az emberek, a magyarok. Fiatalok, öregek, családok. A kendős néni, aki a kerítésen támaszkodik, a bérletet kérő buszsofőr, vagy egy hat éves néptáncos lányka. Ők mind a nemzethez tartoznak, egy nagy magyar családhoz.



Forók: BMI

„...érzed a földről, a levegőről, hogy a tied, hogy haza érkeztél.”

A MŰHELY-TITKOK rovatunkban olyan titkokat közlünk, kérdéseket boncolgatunk és problémákat járunk körbe, amelyek közösségünk minden tagját érintik. Bevált pedagógiai módszereket ismertetünk, érintjük a kétnyelvűséggel kapcsolatban felmerülő kérdéseket, dilemmákat. Igyekszünk mindannyiunk számára értékes és építő gondolatokat közvetíteni, amelyet a pedagógiai munkánk során és a mindennapokban is alkalmazhatunk. A 2. számban Győrfi Ágnes kolléganőnk, a weideni magyar iskola pedagógusa számol be két online továbbképzésről. A *Mesék az oktatásban és nevelésben* és a *Segítség! Online tanítunk!* nevet viselő képzések tanulságairól, gyakorlati hasznukról és saját reflexióiról olvashatunk.



Győrfi Ágnes pedagógiai hitvallásának alapköve: „Lehet, hogy elfelejtik, mit mondtál nekik, de soha nem fogják elfelejteni, hogy hogyan érezték magukat szavaidtól.”
(Carl William Buehner)

A jó pap is holtig tanul

Már gyerekként is úgy gondoltam, hogy az a jó óra, ami érdekes, ahol a tanító nemcsak monoton módon adja le az anyagot és a könyvben dolgozunk, hanem különféle tárgyakkal, eszközökkel ismerteti meg bennünket, játékosan mutatva be a tananyagot. Az oktatói-nevelői céljaim közé tartozik, hogy a magyar kultúra és nép értékeit megismertessem, ezáltal erősítve a gyerekekben a hazaszeretetet és az anyanyelvi kompetenciákat.

Győrfi Ágnes műhely

A Weideni Hévígyi Magyar Iskola egyik tanítója vagyok 2018 szeptembere óta. Én a kisebb gyerekekkel foglalkozom, ami a 6–10 éves korosztályt öleli fel. Fontosnak tartom, hogy a Németországban élő magyar gyerekek is megismerjék a magyar nemzet kultúráját, történelmének egy részét, elsajátítsák a magyar nyelvet, illetve megismerkedjenek és barátságokat alakítsanak ki más magyar gyerekekkel is.

Véleményem szerint a tanítónak meghatározó eszközei a szeretet, türelem, motiválás és a humor. Ezek birtokában csodákra képes. Kulcsfontosságú, hogy tanításom során olyan pedagógiai eszközöket, módszereket használjak, amelyek elősegítik a gyermekek lelki és értelmi fejlődését, érdekes és izgalmas órákat tartsak legtöbbször játékosan. Nélkülözhetetlen számomra, hogy élményszerűen tudjam átadni a tudást a jövő nemzedékének. A diákjaimmal jó kapcsolatot igyekszem kialakítani azért, hogy ne csak tanítóként, hanem bizalmasként is tekintsenek rám, akire mindig számíthatnak és akitől bátran kérdezhetnek. Fontos a megfelelő szakmai tudás, hiszen anélkül nem lehet tanítani és tekintélyt szerezni a gyerekek és a szülők szemében.

Gyakran hallottam családtagjaimtól és tanáraitól azt az igen frappáns mondást, miszerint a „jó pap is holtig tanul”. S valóban, mennyire igaz! Az egyetem elvégzése után majdnem 3 évig pihentettem agytekervényemet és nem igazán foglalkoztam azzal, hogy fontos lenne vagy jól esne egy kis tanulás. Majd a Facebookon talákoztam egy online továbbképzési lehetőséggel. Nagyon szimpatikus volt és külön felkeltette az érdeklődésemet, hogy Boldizsár Ildikó tartotta az egyik képzési napot. A nagy naphoz elérkezve kapunk egy kis segédletet, ami egy órarendet és az összeállított *Mesétárat* foglalta magában

számos kiváló mesével. A valós kezdés hamarabbra tevődött annak érdekében, hogy a Zoom rendszert ne terheljük le egyszerre, hirtelen sokan. Kellemes meglepetésként ért az a felismerés, miszerint a képzés résztvevői közül már nagyon sokan ismerik egymást, mert számos alkalommal találkoztak személyesen további eseményeken az Ungarisches Kulturinstitut Stuttgart/Magyar Kulturális Intézet Stuttgart szervezésében. Nos az első kurzus:

Mesék az oktatásban és nevelésben

Módszertani továbbképzés volt 2021. március 20-án. Megannyi témával foglalkoztunk a képzés során. Ilyenek voltak pl.:

- A mesék személyiségfejlesztő hatásai óvodától a középiskola végéig.
- A mesék tudatos használata.
- Miben hasonlítanak és különböznek a magyar és német mesék?
- Mesék feldolgozása életkorokhoz és nevelési helyzetekhez igazítva (a *Mesétár* meséi alapján).

Ez a tanfolyam kiváltképp hasznos volt számomra, hiszen ahogyan az előbbieken megfogalmaztam, tanítói hitvallásomban nagyon fontos számomra az élményszerű tanulás, a változatos módszerek használata, illetve úgy gondolom, a mese mindig is szerves része volt a gyermekek életének egészen kicsi koruktól fogva, éppen ezért a meséket alkalmazva az iskolában közelebb érezhetik magukat hozzám és könnyebben megbirkóznak a mindennapok nehézségeivel.

A második kurzuson több mint 50-en vettünk részt több országból, a kurzus címe:

Segítség! Online tanítunk!

A továbbképzés a magyar mint idegen nyelv tanárainak 2021. április 24-én volt.

Szita Szilvia, a Strasbourgi Egyetem magyar tanszékének KKM vendégoktatója és Pelcz Katalin, a pécsi egyetem nyelvész-tartottak továbbképzést a virtuális tér oktatásban való felhasználási lehetőségeiről. Ezt az eseményt online formában követhettük nyomon.

Főbb témái:

- Hogyan tanítsunk a digitális térben?
- Milyen változásokat hozott/hozhat az online oktatás?
- Gyakorlás és a feladattípusok szemléltetése céljából a MagyarOK tananyagok használatával.
- A szókincs, a nyelvtan és a kiejtés tanítása a virtuális térben: eszközök és módszerek.
- Videók használata a tanításban: a MagyarOK – Magyarul beszélni menő YouTube-csatorna bemutatása felhasználási ötletekkel.
- Élőnyelvi input: tematikus (online) beszélgetések meghívott vendégekkel.

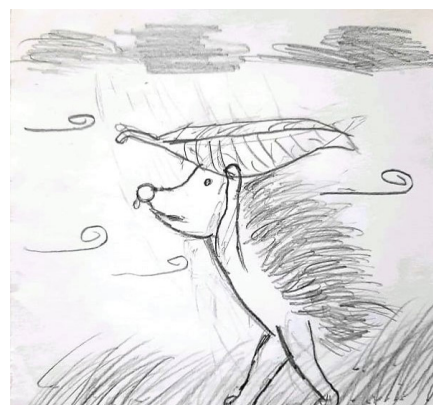
Tartalmas és nagyon hasznos új dolgot tanulhattam meg arról, hogyan tanítsunk a virtuális térben és hogyan tartsuk a kapcsolatot diákjainkkal. Bár elsősorban nem kifejezetten az olyan pedagógusoknak szólt ez a képzés, amilyen én vagyok, hanem azoknak, akik a hétköznapi iskolában mint idegen nyelvet tanítják a magyart, mégis számos új információval lettem gazdagabb. Bátorítok mindenkit, hogy amikor csak lehetősége adódik, ne féljen jelentkezni bármiféle továbbtanulási lehetőségre, mert a tudás hatalom, és minél többértéket ez a tudás, annál többet tudunk mi is átadni a jövő nemzedékének.

A Regensburgi Konzuli Magyar Iskola és Óvoda tanulói alkotásai

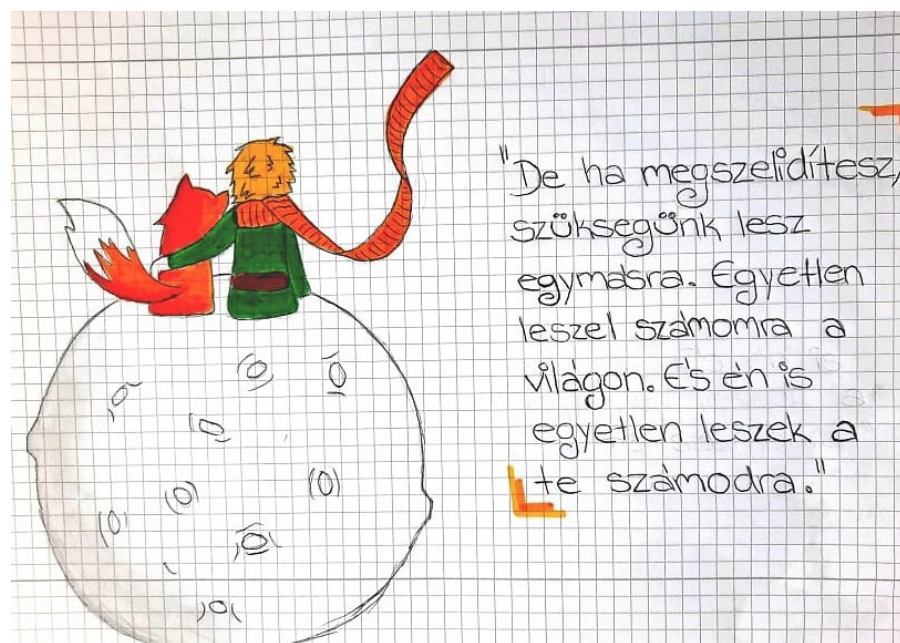
A Táv-Litera-Túrán elhangzott versek és mesék ihletet adtak tanulóinknak az alkotásra. Érkeztek rajzok szép számmal. Volt olyan tanuló, akit a szökevény kis teknős kedves története ragadott el a képzelet birodalmába. Olyan kisdíjak is akadtak, akiket Zelk Zoltán klasszikus meséje varázsolta el. Más a szeretetről, a barátságról szóló, szívet melengető történetről álmotla meg azt a világot, amit a kis herceg és a róka párbeszéde köré képzelt. Kicsik és nagyok fantáziáját megmozgatta az a varázslatos hely, amelyhez a szíven keresztül vezet az út, legyen az egy gyerekkorban megélt mese, vers, vagy akár egy történet üzenete. Az irodalmi élményhez vezető utat a túránk állomásai jelölik. Ahol egy kicsit megállunk, megpihenünk és elkalandozunk gyereklelekkel abban a tiszta világban, ahol olyasmi történik, amit élménynek nevezünk. Abból a világból jó erőt meríteni kicsiknek és nagyoknak egyaránt. Időzzünk hát minél többet ezeken a pontokon, segítsünk a ránk bízott gyerkőcöknek, hogy odataláljanak velünk együtt.



Nemes Fanni 7. osztályos
(Romhányi József: Kecskére káposztát)



Rieger Annabell 7. osztályos
(Csukás István: Sün Balázs)



Mester Emma 8. osztályos
(Antoine de Saint-Exupéry: A kis herceg)



Kerékgyártó Bora 3. osztályos
(Döbrentey Ildikó: A világyáró teknős)



Halmy Olivér 2. osztályos
(Csukás István: Sün Balázs)

Versek, mesék, történetek a regensburgi magyar iskola óvodásaitól és tanulóitól

A Táv-Litera-Túra nem áll meg. Már is közöljük az újabb meséket, verseket, történeteket, amelyeket a regensburgi magyar iskola óvodásai és tanulói nagy-nagy szívvel közvetítettek szerkesztés a világban. Várjuk, hogy megörökítsék azt az általuk bebarangolt képzeletvilágot, ahova eljutottak a fantázia vonatán.

Orcskai Marianna üzenetek

Először Maxim Jázmin magyar óvodás jelentkezik a mesesarokból. A rigó és a Nap párbeszédét közvetíti a tavaszról. Jázmin Szabó Lőrinc *Tavaszi* című versével részt vesz a bécsi AMAPED által meghirdetett vers- és mesemondó versenyen. Izgatottan várjuk az eredményt! Jázmin versmondását az alábbi link alatt láthatjátok és hallhatjátok:

<https://www.facebook.com/konzuli.magyar.iskola.regensburg/videos/476162200223664>

A tóránk következő állomásán Beyreiss Lara óvodásunk nagyokat meghazudtoló bátorsággal állt kamera elé. A tavasz jöttének üzenetét hozta el nekünk a kis őz, a nyúl és a kis madár párbeszédét tolmácsolva. Zelk Zoltán *Tavaszi dal* című versét Larától az alábbi linken találjátok:

<https://www.facebook.com/konzuli.magyar.iskola.regensburg/videos/294010458773715>

Beyreiss Dominik kicsi óvodás legény húsvéti locsolóverssel kápráztatta el a lányokat és az asszonyok szívét. Dominik nem feledkezett meg róluk, igazi úriemberként viselkedett! Bár a hallgatóság felé szögezte kérdését: szabad-e locsolni? Hiszen nincsen húsvét locsolkodás nélkül még pandémia idején sem! Dominik locsolóversét itt hallhatjátok:

<https://www.facebook.com/konzuli.magyar.iskola.regensburg/videos/1248915122171519>

Kerékgyártó Bora 3. osztályos tanuló igazán derűs, vidám verset varázsolt nekünk. Bora szívárványt teremtett a piros, a kék, a zöld, az ibolya, és a narancs színek harmóniájából. Ő is jelentkezett a bécsi AMAPED által rendezett vers- és mesemondó versenyre, ahol Nemes Nagy Ágnes *Cirmi és a tej* című versét mondta el. Várjuk az eredményt! Bartos Erika *Szívárvány* című versét itt nézhetitek meg Kerékgyártó Bora szavaltatában:

<https://www.facebook.com/konzuli.magyar.iskola.regensburg/videos/924445448312164>

A kicsik után megvillantották tehetségüket a nagyok is. Felső tagozatos diákjaink csodás élményben részesítették a hallgatókat. Nemes Fanni 7. osztályos diákunk a magyar irodalom egyik gyöngyszemét tolmácsolta nekünk. Gyönyörű, tiszta beszéde irigylésre méltó. Fanni sem maradhatott ki azok köréből, akik tavaly is megmérettették magukat Bécsben versmondásukkal. Hallgassátok meg tőle Ágh István *Életfa* című alkotását! Nem bánjátok meg!

<https://www.facebook.com/konzuli.magyar.iskola.regensburg/videos/850686748872985>

Barna Léna 7. osztályos tanuló Tóth Árpádtól *A holdkóros apród történetén* keresztül egy hős lovagkor romantikus világába röptetett bennünket. Sejtésben, meglepetésben és csattanóban bőségesen volt részünk. Léna is részt vett a tavaly megrendezett bécsi vers- és mesemondó versenyen. Ha még nem hallgattátok meg, pótoljátok minél hamarabb! Itt tudjátok elérni:

<https://www.facebook.com/konzuli.magyar.iskola.regensburg/videos/320209749524999>

Mester Emma 8. osztályos tanuló egy különleges, ritka madarat mutatott be nekünk. Zelk Zoltán *Micsoda madár!* című verse azért is kedves nekünk, mert szép emlékeket idéz. Emma ezt a verset tavaly a bécsi AMAPED által szervezett mese- és versmondó versenyen is tolmácsolta, ahol előadását a 2. helyezéssel jutalmazták. A vers üzenetét és értékes gondolatait remélhetően ti is a szívetekbe zártátok. Emma versmondása az alábbi linken érhető el:

<https://www.facebook.com/274676239598936/videos/804596793826613>

„Virág leszek, tied leszek
virágok vitéze, virág,
de mondd, hogyan
nevezzelek,
s hogy szólítsam paripád?”

– kezdte a verset Kiss Attila Áron 7. osztályos tanuló. Sokak kedvence lett Áron, s általa a vers is a Táv-Litera-Túra irodalmi sorozatában. Valószínűleg ez történhetett a bécsi AMAPED vers- és mesemondó versenyen is, ahol Áron versmondását a zsűri tagjai a 3. díjjal jutalmazták. Ágh István *Két virág egy pár* című versét az alábbi link alatt hallgathatjátok meg újra, és készíthetitek el csodás rajzaitokat!

<https://www.facebook.com/konzuli.magyar.iskola.regensburg/videos/194316709186450>

Várjuk rajzaitokat a szerkesztőség e-mail-címére: mmibmihirmondo@gmail.com

„Hungaricum” – a Magyar Intézet képzése a Regensburgi Egyetemen

Fehér Kevin a Regensburgi Egyetem hallgatója több magyar kurzuson vett részt. 20 éve él családjával Németországban, és az egyetemi Secondos programnak köszönhetően ismerte meg a Magyar Intézet küldetését és tevékenységét. Kevin minden lehetőséget megragad, hogy magyar nyelvi képességeit folyamatosan

csiszolja. A magyar történelem éppúgy a szíve csücske, mint a költészet vagy éppen a népi hagyomány és kultúra széles és színes tárháza. Nemcsak passzív befogadója a magyar irodalmi remekműveknek, hanem ő maga is szívesen foglalja gondolatait versekbe. Most egyik kedvenc versét osztjuk meg. Várjuk a folytatást!

Fehér Kevin: Szoktál még...?

Szoktál néha még gondolni rám?
A nyári napfényt fák között
Kergetni? Mert úgy fest nagyon,
Hogy előled régen már elszökött.

Szoktad néha még nézni a patakot?
Leselkedve a kis hídról fenn,
S nézed-e még, ahogy a fáról hulló
Levél a patakban megpihen?
Szoktál-e még tébolyogni
Ott, ahol még minket ketten
Leszámítva senki nem járt
Boldogan és önfeledten?

Táv-Litera-Túra: üzenetek tolmácsolása

A világhírvány második hulláma idején, amikor mi, diákok és tanárok otthonaink magányába kényszerültünk, csak az online tér adta lehetőségek kereteiben ápolhattuk kapcsolatainkat. Online tanítottunk, online tanultunk, online töltöttük a mindennapjainkat. Ebben a személytelen, magányos időszakban szeretett volna a regensburgi magyar iskola némi személyességet becsempészni a hétköznapiakba. Az online világot kiszélesítve egy olyan kommunikációs csatornát hívtunk életre, amely lélektől lélekig személyes üzeneteket közvetít. Iskolánk tanmenetében központi és kiemelkedő szerepet játszik a magyar irodalom, az irodalmi művek értő olvasása. Ezért is fontos számunkra, hogy a személyes üzeneteket az irodalmi művek által tolmácsoljuk, ezzel is népszerűsítve azt. Diákjaink az ötletet kedvezően fogadták, hiszen számukra is hiányzott a közösségi élmények együttes átélése. Ezért a kezdeményezésben lehetőséget láttak egymás megszólítására, az egymással való kommunikációra. Szívesen mutatták be kedvenc irodalmi alkotásaikat, és lelkesen vetették bele magukat a videók elkészítésébe. Így született meg és kezdte meg térhódító útját 2021 februárjában iskolánk Facebook-oldalán a Táv-Litera-Túra (T-L-T) nevet viselő videósorozatunk.

Maxim Katalin irodalom

Diákjaink – óvodáskortól a felső tagozatig – és pedagógusaink hétről hétre elhozták kedvenc irodalmi alkotásaikat, ezzel bemutatva saját világukat, újrateljesítve, önmagukon átszűrve az irodalmi művek üzeneteit, párbeszédet kezdeményezve egymással és a világgal.

Valami különleges indult útnak és rövid időn belül hatalmas teret hódított magának. Ámulva és hálásan figyeltük a számtalan követőt, megosztást és hozzászólást. Már a második közzétett videóink közel tízezres elérhetőségű magáénak, amit aztán hamarosan át is lépett. Hálásan köszönjük a kedves hozzászólók dicsérő, lelkesítő szavait a magunk és diákjaink nevében is. Örömteli számunkra, hogy kezdeményezésünk ennyi emberhez eljutott, hogy a magyar irodalom némely gyöngyszemét ilyen széles körben népszerűsíthettük. Bátran kijelenthetjük, hogy törekvésünk, amely szerint párbeszédet kezdeményezünk egymással és a világgal az irodalmi alkotások által, elérte kitűzött célját.

Hogy milyen irodalmi alkotásokkal találkozhat az, aki a Táv-Litera-Túra videóit megnézi? Versek, tréfás nyelvtörők, verses vagy klasszikus mesék és prózai alkotások részletei hallhatók különböző stílusban. Egytől egyig olyan művek, amelyek a mondanivalójuk, közvetített üzenetük miatt, vagy érzelmi kötődések révén lettek diákjaink kedvencei.

Felsorakoztak a magyar líra gyöngyszemei, például Csukás István *Sün Balázs* című költeménye, vagy Zelk Zoltán különleges, rémisztő nyulakról szóló verses meséje, a *Három nyulak*. Itt volt a magyar irodalom egyik kiemelkedő költője, a „rímhányó” jelzőt méltán kiérdemelt Romhányi József is, aki a *Kecskére káposztát* című alkotásával szerzett sokunknak nevetéssel teli perceket.

A Táv-Litera-Túra március 15-i ünnepi alkalomán tanulóink a márciusi ifjak eszméjét közvetítették a szabadságról, az egyenlő-

ségről és a testvériségről. Tették ezt a múltat és a jelent összekapcsolva közös versmondásban, megidévezve Petőfi Sándor szellemét a *Nemzeti dal* soraiban.

Hallhattuk továbbá Bartos Erika *Szívárvány* című versét is, amelyhez alsó tagozatos diákunk csodaszép rajzot készített. Kis óvodásaink is bátran vállalták a szereplést a T-L-T valamelyik állomásán. Elhozták kedvenc tavaszi versikéiket a napról és a rigóról, a kis nyusziról és az őzikekéről. Szabó Lőrinc *Tavaszi* és Zelk Zoltán *Tavaszi dal* című költeményeinek tolmácsolásával számos elismerést gyűjtöttek iskolánk picinykéi. A húsvéti ünnepi különkiadásban pedig egy igazi magyar óvodás legényke köszöntötte locsoló versével a lányokat szerzte a nagyvilágban.



A Táv-Litera-Túrán tolmácsolott versek különlegessége abban is rejlik, hogy diákjaink, akik tavaly részt vettek az AMAPED által szervezett vers- és mesemondó versenyen – ahol két diákunk korosztályukban a 2. és 3. helyezést érték el –, verseiket a videósorozatunkban is megosztották követőinkkel. Így különleges előadásban hallhattuk Zelk Zoltántól a *Micsoda madár* és Ágh Istvántól a *Két virág egy pár* és az *Életfa* című verse-



ket, valamint Tóth Árpád *A holdkóros apród története* című költeményét. A versenyen elért eredményekhez ezúton is gratulálunk és köszönjük, hogy megosztottátok és közvetítettétek verseitek üzenetét.

A mesék tanító, sokatmondó, üzenetekkel, értékekkel teletűzdelt világába is elkázelizta követőit a Táv-Litera-Túra. Bizonyára sokunk emlékezetében megbújnak olyan mesék, amelyeknek képei mélyen élnek bennünk és fel-felsejlenek életünk valamelyik sorsfordító szakaszában. Gyakran hallani ezt a mondatot: „Most úgy jártam, mint a mesében a királyfi!” Ezek gyermekkorunk örök meséi – ahogy Csukás István is fogalmaz: „A mese azért örök, mert a közönsége is örök”. Olyan alkotások ezek, amelyek nyomot hagynak a lelkünkben, az idő elteltével átértékelődnek és tovább alakulnak. Ehhez hasonló hatással bírt felső tagozatos diákunkra is gyerekkora egyik kedvenc meséje, Döbrentey Ildikónak *A világhíró teknős* című meséje, amely egy különleges utazás tanulságait írja le.

Találkozhattunk továbbá klasszikus világirodalmi művekkel is, mint Antoine de Saint-Exupérynek *A kis herceg* című elbeszéléseivel. A felolvasott részlet üzenete a világhírvány idején sokunk számára példaértékű, mivel olyan örökérvényű alapértékekről szól, mint az emberség, a szeretet, a barátság és a gondoskodás.

A Táv-Litera-Túra videósorozatunk különleges és féltett kincsünk. Több száz embernek bizonyítja az örök igazságot, hogy a versek, a mesék a bennük rejlő megannyi titokkal képesek távolságot legyőzve megszólítani a lelkeket. Azért is oly értékes számunkra ez a kezdeményezés, mert diákjaink a maguk értelmezését, a maguk valóságát továbbadva bátran tolmácsolják saját értelmezéseiket. Így mintegy újjáteremtik az irodalmi alkotásokat. Együttal lehetővé teszik a T-L-T követőinek is a művek új értelmezését s megalkotását.

Az elmúlt hat évtized nyomában... (2. rész)

Az egyesület és a magyar emigráció történetében fontos szerepet játszó szellemóriások a könyvtár fejlődését is befolyásolták. Könyvgyűjteményeik a Magyar Könyvtár állományát gazdagítják. A Münchener Magyar Intézet Egyesület és a Regensburgi Egyetem Magyar Intézete végzi a különleges értékekkel bíró hagyatékok leltározását és tudományos feldolgozását. Ez a munka például Borbándi Gyula hagyatékának levelestárában több tízezer darabot ölel fel.

Orcskai Marianna könyvtár

Mi változott, milyen fejlődésen ment keresztül a kezdetektől?

Először is az állománya az évtizedek során többszöröződött. A beszerzési források bővítésével, struktúrájának átszervezésével sikerült ezt a mennyiségi többletet produkálni. Az idő folyamán fontos partnerekkel sikerült gyümölcsöző kapcsolatot kialakítani az egyesületnek. Ezek közül az egyik legfontosabb az Országos Széchényi Könyvtár (OSZK). Már a '80-as évek elejétől egymásra talált a két intézmény. A történet szempontjából fontos megemlítenem Vekerdi József Széchényi-díjas magyar nyelvész nevét, a romológia – ciganisztika – egyik első magyarországi művelőjét, szanszkrit műfordítót, aki akkoriban az OSZK-ban dolgozott a csereosztály vezetőjeként. A tudós professzor eszméi missziós munkát fejlesztett ki a nemzeti könyvtáron belül. Támogatta az erdélyi és az emigráns magyarokat egyaránt. A Kádár-korszakban minden megjelent könyvből az OSZK 10-15 példányt kapott. Ez nyilván kitermelte magából azt a felesleget, amelyben Vekerdi felismerte azt a fantasztikus lehetőséget, hogy miként tudja a könyveket eljuttatni oda, ahol a legnagyobb szükség volt rá. Már csak azt kellett megoldani, hogy miként kerüljön a „szállítmány” a rendeltetési helyére. K. Lengyel Zsolt – 1982-ben lett az intézet munkatársa egyetemista gyakornokként – vette fel a kapcsolatot Vekerdi Józseffel. A szállítást és a szállítmányt Magyarországról személyesen ő oldotta meg, hiszen Bogyay Tamás ekkor még nem léphette át az országhatárt. Ez a sikeres akció a könyvtár állományát az évek során szépen felduzzasztotta. Meg kell említenem egy másik fontos beszerzési forrást, a Magyar Tudományos Akadémiai Könyvtárát, amelynek főigazgatója – Monok István (korábban az OSZK főigazgatója) –, lehetőségeihez mérten segítette és támogatta a könyvtár állományának bővítését. Mindezek mellett K. Lengyel Zsolt – aki ekkor már az egyesület elnöke – cserekapcsolatokat épített ki. A hálózatépítésnek lényege abban rejlett, hogy az egyesület saját kiadványaiért cserében könyveket kapott. Jelenleg Európa-szerte 30-40 cserepartner működik együtt elsősorban az anyaországban és Erdélyben.

Szomorú apropója is volt az 1990-2000-es éveknek. Minden egyesület életében be-

következik az, amikor elmennek, elhagynak a nagyjaink. Az egyesület markánsan meghatározó személyiségei nélkül kellett az úton továbbhaladni. Itt az intézetben csak úgy tisztelgünk emlékeik előtt, hogy a „nagy triász” – Bogyay, Borbándi, Molnár – már nincsenek ugyan közöttünk, de velünk maradtak. Halálukkal is hűek maradtak ahhoz a szellemi körhöz, amelyhez tartoztak, ami egyben tartotta őket. Az elhunytak akarátának eleget téve a családtagok az egyesületre bízta a hagyatékuk jelentős részének gondozását. Ezzel a Magyar Könyvtár állománya igen tekintélyes számban megnőtt és minősége felértékelődött.

Alázattal és tisztelettel gondolunk azokra a kiváló és kivételes tehetségű személyekre, akik az egyesületet létrehozták, életre keltették és nagyra tették. Büszkék vagyunk arra, hogy Magyar Könyvtárunk komoly becslések szerint Németország egyetemi hungarika-gyűjteményei sorában az első öt között szerepel. Büszkeségre ad okot az is, hogy olyan tudósok, írók, publicisták, politikusok hagyatékait gondozza az intézet, akik életükkel, munkásságukkal nemzetünk történelmében és történetében elévülhetetlen nyomot hagytak.

„Akik az elődök szellemiségét követik, értéket hoznak létre” – szól az idézet.

A Münchener Magyar Intézet Egyesület elődei kijelölték azt az ösvényt, amin ők

is elindultak hajdanán a '60-as években. A könyvtár magját saját és az emigráns magyarok által adományozott könyvek alkották kezdetben. A nyolcvanas évek elejére már tekintélyes nagysággal rendelkezett, de nem élt, nem tudott továbbfejlődni. Az egyesület fiatal, agilis, lelkes és elszánt tagja – K. Lengyel Zsolt – ifjú egyetemistaként ekkortájt került az intézetbe. A „mesterek” mellett eltöltött évek – az egyesület jövőjét illetően – megteremtették számára azt a szellemi, személyi, emberi és szakmai alapot, amely a megkezdett út folytonosságát biztosította. De ezt az utat már a biztonságot, erőt adó elődök nélkül kellett továbbvinnie. 1998 óta az intézet és az egyesület K. Lengyel Zsolt neve által fémjelzett úton halad tovább.

Az egyesület szellemi és tárgyi öröksége méltó kezekbe került. A regensburgi Magyar Könyvtárát Németország egyik legtekintélyesebb gyűjteményeként tartják számon. Rangot, értéket, funkciót kapott. Az egyesület 1962-től felépített és gazdagított könyvtárát a Regensburgi Egyetemi Könyvtárnak adományozta, ahol *Magyar Könyvtár* néven különgyűjteményként folytatódik gondozása és gyarapítása az intézet szakmai együttműködésével, felügyeletével és finanszírozásával. A kéziratok és hagyatékok megmaradtak az egyesület tulajdonában, amelyek feldolgozása továbbra is a kiemelt tevékenységek egyike.

A Münchener Magyar Intézet Egyesület folytatta, bővítette, életre keltette a rábízott örökséget, s ezáltal a meglévők mellett új értékeket teremtett.

A szellemi elődök méltó utódot neveltek ki. Ezt a beteljesedést az alázat, a tisztelet, az elhivatottság és az elkötelezettség – mint állandó értékek – segítették.



Fotó: MMI

Hungarológiai képzés a Regensburgi Egyetemen

„... a Magyar Intézet miatt jöttem a Regensburgi Egyetemre...”

Az alcímben szereplő idézet megfogalmazója a Regensburgi Egyetem egyik magyar gyökerekkel rendelkező hallgatója. A motivációt hasonlóképpen más egyetemista társa is megfogalmazta: „Az egyetemen meghirdetett Secondos programon keresztül találkoztam először a Magyar Intézettel... Azóta számos – a Magyar Intézet által szervezett – magyar kurzust elvégeztem... Sőt, ennek hatására kéthetes magyar nyelvkurzuson vettem részt Debrecenben, illetve kilenches gyakorlatot is Pécsen végeztem”. Ez az egyetemista húsz éve él Regensburg környékén. Családjában a magyar a társalgási nyelv. Több éve él a Regensburgi Egyetem hallgatójaként a *Hungaricum* elnevezésű képzés lehetőségével. Hogy mit is takar pontosan ez a képzés, mikor indult, mi volt az elképzelés, milyen változásokon ment keresztül, nos, ezt a kérdéskört érdemes körbejárnunk.

Orcskai Marianna *hungaricum*

A *Hungaricum* kiegészítő képzés 2010 óta látogatható a Regensburgi Egyetemen a Magyar Intézet szervezésében. A képzés célja, hogy a magyar nyelvtudást, valamint a mai és a történelmi Magyarországgal kapcsolatos ismereteket közvetítse regionális tanulmányok formájában a régió feletti kontextusba ágyazva. Jelenleg három, szemeszterenként heti négyórás nyelvkurzusból, két országismereti kurzusból és két további szakszemináriumból áll.

A két országismereti kurzus egymásra épül, és kultúrtörténeti vonatkozásokkal egészíti ki K. Lengyel Zsolt minden szemeszterben felvehető *Bevezetés a magyar történelembe* című előadását. Az előadás nemzetközi szakirodalom alapján bemutatja Magyarország történelmének alapvonalait a honfoglalástól és államalapítástól a legutóbbi rendszerváltozásig (9. századtól napjainkig). Hangsúlyosan foglalkozik a politikai, jogi, társadalmi és kulturális élet azon szerkezetével, amelyek egyes korszakokra vagy korszakokon át jellemzőek. Másik vizsgálati súlypontja a szomszédsági viszonyok, valamint a regionális és összeurópai kapcsolatok.

Erre épül, vagy ha úgy tetszik, ezt egészíti ki az említett két országismereti kurzus. Az első a magyar honfoglalás korától ad betekintést a soknemzetiségű magyar királyság kulturális kapcsolatrendszerébe. A hallgatók megismerkednek az Árpád-házi királyoktól az Anjou- és Jagello-dinasztián keresztül a Habsburg uralkodó család történelmi szerepével. Központi szerepet kap a kurzus tematikájában a reformkor különböző szinten – nyelvi-kulturális, társadalmi, gazdasági – történő modernizációs folyamatainak bemutatása, elemzése, értékelése. A második országismereti kurzus a 20–21. századi eseményekre összpontosít. Előtérbe kerülnek a magyar irodalom, a zene és a film területének kiemelkedő képviselői, alkotásai.

A 2020/2021-es tanév tavaszi szemeszterében a *Hungaricum* képzés Az egykori Magyar Királyság német kisebbségei című fősze-

minárium elindításával bővült, gazdagodott. A jelentkezők számát huszonöt főre maximalizálták. A főszeeminárium tematikájának népszerűségét mi sem bizonyíthatja jobban, mint az, hogy hipp-hopp elfogytak a helyek.

A Regensburgi Egyetem Magyar Intézetének hungarológiai képzése évek óta töretlen népszerűségnek örvend a hallgatók körében. Nyelv- és országismereti kurzusaira átlagban 25-30-an jelentkeznek. Az előadások, gyakorlatok, szemináriumok esetében ez a szám még magasabb. A kezdeti létszám az utóbbi időben már az ötszörösére, 2019-ben már 200 főre emelkedett. Ez a szám a pandémia idején sem csökkent 140 fő alá.



Bevezetés a magyar történelembe, zárthelyi vizsga (2019)

Érdemes arról is szót ejteni, hogy minden rejlik a jelentősége a képzésnek. Kinek jó? Miért jó? Milyen gyakorlati haszna van? Természetesen több szempontból tudjuk megközelíteni a kérdéskört. Először nézzük az egyetem szemszögéből az előnyt. A *Hungaricum* kiegészítő képzéssel bővült és gazdagodott az egyetem oktatási kínálata. Magyar részről fontos küldetést teljesít, hiszen népszerűsíti a magyar nyelvet és kultúrát. A magyar gyökerekkel rendelkező hallgatók lehetőséget kapnak nyelvtudásuk csiszolására, hagyományaik, szokásaik, nemzeti és jeles napjaik szélesebb és mélyebb megismerésére. A magyar gyökerekkel nem rendelkező diákok pedig német nyelven ismerhetik meg hazánk történelmét, gazdasági, politikai szerepét, a régió belüli kapcsolat-



Fotók: MMI

Bevezetés a magyar történelembe, zárthelyi vizsga (2020)

rendszerét. A képzés szereplői csak nyertesei lehetnek.

Mert kiért folyik ez a munka? A hallgatóért. S mit tapasztalunk mi, akik velük vagyunk közvetlen kapcsolatban, nekik közvetítjük a magyar nyelvi, történeti- és kulturális kincseink szeleteit, morzsáit? Hogyan éljük meg ezt a tanulási, tanítási folyamatot? Minden egyes alkalom erősíti a mi magyar identitásunkat is. Ha ez nem így lenne, akkor nem lenne olyan intézeti kolléga, aki több évtizede a Magyar Intézet alkalmazottja.

Sok-sok erőt ad a tekintet, a figyelem, az érdeklődés az órákon. Hálásak ezek a fiatalok, akik apai vagy anyai ágon magyar gyökerekkel rendelkeznek, és csak a Magyar Intézetnek köszönhetően tudják oktatási keretek között saját kultúrájukat megismerni. Látjuk ragyogni az arcukat, amikor a húsvéti locsolkodásról vagy éppen a kiszabás készítéséről beszélünk. Amikor a magyar kultúra napján megismerik nemzeti himnuszunk minden versszakát – kicsit szégyenkezve vallják be, hogy csak az elsőt ismerték –, és később érkezik e-mail a csoport egyik tagjától, hogy ő bizony meg is tanulta. Látjuk a büszke arcokat, amikor a költészet napján irodalmi gyöngyszemeinkkel ismerkednek, majd nem sokkal később érkezik egy szégyellős üzenet, több saját költemény kíséretében: mindez semmihez sem hasonlítható érzés. Megindító a hallgatók beszámolója arról, hogy szüleik felnőttként hallották őket először magyar nyelven beszélni. És hosszasan-hosszan folytathatnám a véget nem érő élményeket. Mitől oly különleges és értékes pillanatok ezek? Számomra azért, mert ezek a fiatalok felnőtt korukban, saját elhatározásuk, elszántságuk, belső motivációk miatt döntöttek el, hogy az őseik nyelvét, annak minden szépségét, gazdag hagyományát, viharos történelmét önszántukból, külső kényszerítés nélkül akarják komoly elhatározással tanulni és tovább csiszolni.

Gazdag ez a program, mert gazdaggá teszi minden szereplőjét. Csak nyertesei vannak. Vigyázzunk rá és becsüljük meg!

ECL magyar nyelvvizsga a Münchener Magyar Intézet Egyesület müncheni vizsgaközpontjában

Immár tizedik alkalommal rendeztük meg 2021. június 11-én az ECL (European Consortium for the Certificate of Attainment in Modern Languages) magyar nyelvvizsgát a Münchener Magyar Intézet Egyesület szervezésében. Amint a korábbi években, ezúttal is a Münchener Magyar Katolikus Misszió adott otthont a nyelvvizsgának, amit ezúton is hálásan köszönünk.

Maxim Katalin nyelvvizsga

Az idei júniusi vizsgán húsz vizsgázó három szinten – B1-es szint 1 vizsgázó, B2-es szint 1 vizsgázó, C1-es szint 18 vizsgázó – négy vizsgáztató előtt bizonyította magyar nyelvtudását szóban és írásban. A vizsgáztatók, a BMI tagiskoláinak tanárai, a Pécsi Tudományegyetem Idegen Nyelvi Központ képzéseinek akkreditált vizsgáztató engedéllyel rendelkeznek, amelyet évről évre ugyanezen intézmény online továbbképzésén újíttatnak meg.

A 18 C1-es szinten vizsgázó a Münchener Hétvégi Magyar Iskola és a Regensburgi Konzuli Magyar Iskola végzős diákja. A vizsgázó diákjainkat a hétvégi magyar iskolás évek során célzottan készítjük fel a nyelvvizsgára. A nyelvvizsgának sajátos követelményrendszere és célkitűzése van, amit a felkészítés során nem téveszthetünk szem elől. A vizsga feladata azt mérni, hogy a jelölt képes-e a beszélt és az írott magyar nyelv megértésére és értelmezésére, ismeri-e és képes-e a komplex kifejezések használatára, tud-e helyesen reagálni az ismeretlen beszédhelyzetekben, ki tudja-e fejteni érveit igényes, a témakörhöz kapcsolódó gazdag szókincs használatával. A felsorolt követelmények meglétét a gyakorlatban a vizsgázó az olvasásértés és a szövegalkotás, valamint a



Fotók: MMI

Münchener ECL-vizsga (2021)

beszédkészség és a beszédalkotás feladattípusai által bizonyíthatja. Hogy a megfogalmazás még gyakorlatiasabb legyen: a szóbeli vizsgán a jól felépített, részletes bemutatkozás már nagy jelentőséggel bír. Hiszen már ott kitűnik, hogy a vizsgázó a vizsga szintjének megfelelően használja-e a magyar nyelvet. Valamint az írásbeli feladatok során bizonyíthatja, hogy képes egy igényes, stílusban és nyelvhasználatban a témának megfelelő levelet, blogbejegyzést írni.

Ahogy a fentiekben is kitértünk, a vizsga komplex nyelvtudást mér, ezért fontos a tudatos, célirányos felkészítés. Így képesség- és készségfejlesztés történik az alábbi területeken: a szövegértés és a szövegalkotás elméleti és gyakorlati szabályainak a megismertetése; a szóbeli kommunikációs eszközök hatékony elsajátítása; szókincsfejlesztés átfogó témakörökben; a nyelvhelyességi szabályok ismerete és gyakorlatba ültetése; a beszédstílus, a logikus gondolatmenet, a változatos szóhasználat elsajátítása. Ezek azok a meghatározó tanulási egységek, amelyek végigkísérik a hétvégi magyar iskola tanmeneteinek összetételét a nyelvvizsgára való felkészítés jegyében. Végzős diákjaink számára a vizsgát megelő-

ző tanév már a vizsgára való intenzív felkészülést foglalja magába. Itt már konkrétan megismerkednek a vizsga feladattípusaival, részletesen kidolgozzák és előkészítik a szóbeli vizsga témaköreit a kommunikatív hatékonyság elsajátítására törekedve, valamint tökéletesítik szövegértési és szövegalkotási képességüket a vizsga témaköreiben.

Az ECL nyelvvizsga a BMI tagiskoláinak kimeneti rendszere. Diákjaink sikeres vizsgájukról nemzetközileg elismert, akkreditált bizonyítványt szerezhetnek magyarból mint idegen nyelvből. A bizonyítvány többek között felhasználható magyarországi felsőfokú tanintézményben való továbbtanulás esetén, vagy bármely európai egyetemen és főiskolán a magyar nyelvtudás igazolására. Későbbi álláspályázatokhoz idegennyelv-tudást igazoló dokumentumként csatolható.

Biztatjuk diákjainkat a részvétellel, és igyekezzünk hétvégi magyar iskoláink foglalkozásain minden segítséget megadni a sikeres felkészüléshez és a magyar nyelvvizsga megszerzéséhez.

Gratulálunk idei sikeres diákjainknak, és köszönjük a szülők mindenkorai áldozatos támogatását és segítségét ehhez a munkához!



Bővül a Bajorországi Magyar Iskola

Nagy öröm a Bajorországi Magyar Iskola (BMI) számára, hogy a 2021/2022-es tanévtől egy újabb tagiskolája kezdheti meg működését. Az Ansbachi Magyar Iskola 2021. szeptember 18-án nyitja meg kapuit a magyar gyerekek előtt. Jelenleg három csoportban várja a jelentkezőket: baba-mama csoport, óvodás, valamint alsó tagozatos csoport. Reményeink szerint a csoportok hamarosan bővülnek, mind létszámban, mind korosztályi összetételben az új érdeklődőkkel azonos arányban.

Maxim Katalin öröm

Az iskola csoportvezetője, Nilgesz Dorottya, és az iskola pedagógusa, Dianics Diána alább röviden beszámolnak az iskola ötletének és létrejöttének történetéről.

Nilgesz Dorottya vagyok, 33 éves. A Partiumból, Nagyváradról származom. Egy két és fél éves kisfiú édesanyja vagyok. Amikor még a hasamban volt, felmerült bennem a kérdés, hogy hol fog ő majd magyarul tanulni azon kívül, amit tőlünk hall. Elkezdtem keresgélteni és rátaláltam a Münchener Magyar Intézet Egyesület által fenntartott Bajorországi Magyar Iskolára. Felvettem a kapcsolatot velük és számos telefonos beszélgetés nyomán eljutottunk arra a pontra, hogy létre lehetne hozni egy hétvégi magyar iskolát a környéken, ahol élünk. Mindehhez egy szakképzett pedagógusra, egy iskolateremre és legalább 15 jelentkezőre volt szükség. Két év keresés után rátaláltam Dianics Diánára, és ettől kezdve felgyorsultak az események. Létrehoztunk egy internetes csoportot, ahol a szülők érdeklődhettek és jelentkezhetek a magyar iskolába. A BMI társ szervezésében online szülői értekezletet is tartottunk, ahol bemutatásra került a hétvégi magyar iskolák konzuli modelles működési formája, oktatási tevékenysége, valamint a szülők felteheték kérdéseiket.

Mostanra a BMI-t fenntartó Münchener Magyar Intézet Egyesület (MMI) közreműködésével otthont is találtunk az Ansbachi Magyar Iskola számára – az ansbachi Luitpold Grundschule-ban.

Nilgesz Dorottya



Nilgesz Dorottya



Dianics Diána

Kedves ansbachi és Ansbach környéki szülők, továbbra is várjuk a magyar gyerekek jelentkezését! A jelentkezéssel kapcsolatos információk, jelentkezési lapok megtalálhatóak az alábbi linken:

<https://www.ungarisches-institut.de/sprachschule/ungarische-schule-in-bayern-uschb.html>

Valamint az iskola e-mail-címén: ansbachimagyariskola@gmail.com. Minden kedves jelentkezőt sok szeretettel várunk!

Dianics Diána vagyok, 36 éves pedagógus. Eredetileg angol szakos tanár vagyok, de úgy gondoltam, hogy szeretném a tudásomat bővíteni. Ezért az idei évben végeztem mesterképzésen magyar nyelv és irodalom szakon. Több mint tíz éve foglalkozom gyerekekkel. Nagyon örültem a felkérésnek és tetszett az ötlet, hogy az Ansbachi Magyar Iskola oszlopos tagja lehessenek. Így a válaszom azonnal igen volt. Jelenleg a kisfiammal vagyok itthon, aki hat hónapos, de már nagyon várjuk, hogy megnyissa kapuit az Ansbachi Magyar Iskola, ahol pedagógusként és anyaként is tevékenykedhetek!

Dianics Diána

IMPRESSZUM

Kiadó:

Münchener Magyar Intézet Egyesület
(Landshuter Str. 4, D-93047 Regensburg)

Szerkesztők:

Maxim Katalin, Orcskai Marianna

Olvasószerkesztő, dizájn:

Szász István Szilárd

Korrektor:

Szász Zsófia

mmi.bmi.hirmondo@gmail.com

MEGVALÓSULT A MAGYAR KORMÁNY
TÁMOGATÁSÁVAL



MINISZTERELNÖKSÉG
NEMZETPOLITIKAI ÁLLAMTITKÁRSÁG



BETHLEN GÁBOR
Alap